

		2.6.13	Відсутність <i>Pseudomonas aeruginosa</i> та <i>Staphylococcus aureus</i> в 1 г	Відсутні	
9	Маса наповнення	зважування	Середнє наповнення туби повинно відповідати відмітці «е»	Відповідає	

Крім цього перевіряється контроль в'язкості на не розфасованому продукті (in bulk), в наступних межах: 18 000-30 000 мПа*с. Це введено як якісний тест, але не є частиною специфікації готового продукту.

Цим я засвідчую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Цю серію продукції було вироблено, включаючи пакування/маркування та проведено контроль її якості на вищезазначеній ділянці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також відповідно до специфікацій, що містяться у торговій ліцензії країни-виробника або країни-імпортера, якщо продукцію імпортовано. Протоколи виробництва, пакування та аналізів було переглянуто та встановлено відповідність GMP.

Підпис: /підписано/

Дата випуску: 06 квітня 2023

Ім'я: C Baker

Уповноважена особа

Штамп





**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

09.10.2023

№ 48814/23/10П

ДИП РИЛІФ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

гель; по 50 г у тубі; по 1 тубі в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/0377/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **40611**

Кількість ввезеного лікарського засобу 23760

Виробник

Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "ДЕЛЬТА
МЕДІКЕЛ", ідент. код: 39448817**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від **29.09.2023 № 3116/2.**

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з **дотриманням** вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Заступник начальника Служби

(посадова особа органу державного контролю)



(підпис)

Ірина ПАЛАМАР

(ініціали та прізвище)



Сертифікат якості

Назва продукту:	ДИП РИЛІФ
Найменування виробника, країна:	Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія
Реєстраційне посвідчення:	UA /0377/01/01
Сила дії/активність:	1 г гелю містить: ібупрофену 50 мг, левоментолу 30 мг
Лікарська форма:	Гель
Розмір і тип упаковки:	50 г у тубі, по 1 тубі в картонній коробці
Номер серії:	40611
Розмір серії:	57,384 упаковок
Дата виробництва:	03/2023
Дата закінчення строку придатності:	02/2026
Найменування, місцезнаходження та номери ліцензій виробників:	Найменування виробника: Ментолатум Компані Лімітед, Місцезнаходження: 1 Редвуд Авеню, Піл Парк Кампус, Іст Кілбрид, G74 5PE, Велика Британія Ліцензія на виробництво №: MIA 189

№	Тест	Метод	Вимоги до методів контролю якості (специфікація)	Результати аналізів	Коментарі
1	Опис	візуально	Прозорий гель без чужорідних частинок з запахом ментолу	Відповідає	
2	Ідентифікація ібупрофену	внутрішньо ВЕРХ	Можна порівняти з еталонним стандартом	Відповідає	
3	Кількісне визначення ібупрофену	внутрішньо ВЕРХ	47,5 - 52,5 мг/г	49,9 мг/г	
4	Супутні домішки	внутрішньо ВЕРХ	Не більш ніж 0,1% м/м у сумі	Відповідає	
5	pH	внутрішньо pH	6,7 - 7,3	6,9	
6	Ідентифікація ментолу	внутрішньо ГХ	Можна порівняти з еталонним стандартом	Відповідає	
7	Кількісне визначення ментолу	внутрішньо ГХ	28,5 - 31,5 мг/г	30,1 мг/г	
8	Мікробіологічна чистота	Евр. Фарм. 5.1.4 2.6.12	Загальна кількість аеробних мікроорганізмів: не більш 10^2 КУО/г Загальна кількість дріжджових та плісневих грибів: не більш 10^1 КУО/г	Відповідає Відповідає	





ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК

про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

18.10.2024

№ 52790/24/10П

ДИП РИЛІФ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

гель по 50 г у тубі; по 1 тубі в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид накування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/0377/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № 41985

Кількість ввезеного лікарського засобу 51336

Виробник

Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "ДЕЛЬТА
МЕДІКЕЛ". ідент. код: 39448817

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 11.10.2024 № 3145/2.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Начальник

(посада особа органу державного контролю)



(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ

(ініціали та прізвище)

Векелюк
М.П. 2024





ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

15.07.2024

№ 34399/24/10

ДИП РИЛФ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

гель по 50 г у тубі; по 1 тубі в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/0377/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № 41985

Кількість ввезеного лікарського засобу 864

Виробник

Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

Товариство з обмеженою відповідальністю "ДЕЛЬТА
МЕДІКЕЛ", ідент. код: 39448817

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові
фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової
картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 08.07.2024 № 1980/1.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.



Начальник

(посланою особою органу державного контролю)

В. Стефківський
(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ

(ініціали та прізвище)



Сертифікат якості

Назва продукту:	ДИП РИЛІФ
Найменування виробника, країна:	Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія
Реєстраційне посвідчення:	UA /0377/01/01
Сила дії/активність:	1 г гелю містить: ібупрофену 50 мг, левоментолу 30 мг
Лікарська форма:	Гель
Розмір і тип упаковки:	50 г у тубі, по 1 тубі в картонній коробці
Номер серії:	41985
Розмір серії:	52200 упаковок
Дата виробництва:	03/2024
Дата закінчення строку придатності:	02/2027
Найменування, місцезнаходження та номери ліцензій виробників:	Найменування виробника: Ментолатум Компані Лімітед, Місцезнаходження: 1 Редвуд Авеню, Піл Парк Кампус, Іст Кілбрид, G74 5PE, Велика Британія Ліцензія на виробництво №: MIA 189

№	Тест	Метод	Вимоги до методів контролю якості (специфікація)	Результати аналізів	Коментарі
1	Опис	візуально	Прозорий гель без чужорідних частинок з запахом ментолу	Відповідає	
2	Ідентифікація ібупрофену	внутрішній ВЕРХ	Можна порівняти з еталонним стандартом	Відповідає	
3	Кількісне визначення ібупрофену	внутрішній ВЕРХ	47,5-52,5 мг/г	50,7 мг/г	
4	Супутні домішки	внутрішній ВЕРХ	Не більш ніж 0,1% м/м у сумі	Відповідає	
5	pH	внутрішній pH	6,7-7,3	7,0	
6	Ідентифікація ментолу	внутрішній ГХ	Можна порівняти з еталонним стандартом	Відповідає	
7	Кількісне визначення ментолу	внутрішній ГХ	28,5-31,5 мг/г	30,3 мг/г	
8	Мікробіологічна чистота	Евр. Фарм. 5.1.4 2.6.12	Загальна кількість аеробних мікроорганізмів: не більш 10^2 КУО/г Загальна кількість дріжджових та	Відповідає 	

		2.6.13	плісневих грибів: не більш 10 ² КУО/г Відсутність <i>Pseudomonas</i> <i>aeruginosa</i> та <i>Staphylococcus aureus</i> в 1 г	Відсутні	
9	Маса наповнення	зважування	Середнє наповнення туби повинно відповідати відмітці «е»	Відповідає	

Крім цього перевіряється контроль в'язкості на не розфасованому продукті (in bulk), в наступних межах: 18 000-30 000 мПа с. Це введено як якісний тест, але не є частиною специфікації готового продукту.

Цим я засвідчую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Цю серію продукції було вироблено, включаючи пакування/маркування та проведено контроль її якості на вищезазначеній ділянці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також відповідно до специфікацій, що містяться у торговій ліцензії країни-виробника або країни-імпортера, якщо продукцію імпортовано. Протоколи виробництва, пакування та аналізів було переглянуто та встановлено відповідність GMP.

Підпис: /підписано/

Дата випуску: 28 березня 2024

Ім'я: А Меєк

Уповноважена особа

Штамп





ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу

18.10.2024

№ 52791/24/10

ДИП РИЛІФ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

гель по 50 г у тубі; по 1 тубі в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/0377/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **41986**

Кількість ввезеного лікарського засобу 18864

Виробник

Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "ДЕЛЬТА
МЕДІКЕЛ", ідент. код: 39448817**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від **15.10.2024 № 3145/3.**

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з **дотриманням** вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Начальник служби

(посада особа органу державного контролю)



(підпис)

Віктор СТЕФКІВСЬКИЙ

(ініціали та прізвище)



Сертифікат якості

Назва продукту:	ДИП РИЛІФ		
Найменування виробника, країна:	Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія		
Реєстраційне посвідчення:	UA /0377/01/01		
Сила дії/активність:	1 г гелю містить: ібупрофену 50 мг, левоментолу 30 мг		
Лікарська форма:	Гель		
Розмір і тип упаковки:	50 г у тубі, по 1 тубі в картонній коробці		
Номер серії:	41986		
Розмір серії:	56,808 одиниць		
Дата виробництва:	03/2024		
Дата закінчення строку придатності:	02/2027		
Найменування, місцезнаходження та номери ліцензій виробників:	Найменування виробника: Ментолатум Компані Лімітед, Місцезнаходження: 1 Редвуд Авеню, Піл Парк Кампус, Іст Кілбрид, G74 5PE, Велика Британія Ліцензія на виробництво №: MIA 189		

№	Тест	Метод	Вимоги до методів контролю якості (специфікація)	Результати аналізів	Коментарі
1	Опис	візуально	Прозорий гель без чужорідних частинок з запахом ментолу	Відповідає	
2	Ідентифікація ібупрофену	внутрішній ВЕРХ	Можна порівняти з еталонним стандартом	Відповідає	
3	Кількісне визначення ібупрофену	внутрішній ВЕРХ	47,5-52,5 мг/г	50,0 мг/г	
4	Супутні домішки	внутрішній ВЕРХ	Не більш ніж 0,1% м/м у сумі	Відповідає	
5	pH	внутрішній pH	6,7-7,3	6,9	
6	Ідентифікація ментолу	внутрішній ГХ	Можна порівняти з еталонним стандартом	Відповідає	
7	Кількісне визначення ментолу	внутрішній ГХ	28,5-31,5 мг/г	30,0 мг/г	
8	Мікробіологічна чистота	Евр. Фарм. 5.1.4 2.6.12 2.6.13	Загальна кількість аеробних мікроорганізмів: не більш 10^2 КУО/г Загальна кількість дріжджових та плісневих грибів: не більш 10^1 КУО/г Відсутність <i>Pseudomonas aeruginosa</i> та <i>Staphylococcus aureus</i> в 1 г	Відповідає Відповідає Відсутні	



9	Маса наповнення	зважування	Середнє наповнення туби повинно відповідати відмітці «е»	Відповідає	
---	-----------------	------------	--	------------	--

Крім цього перевіряється контроль в'язкості на не розфасованому продукті (in bulk), в наступних межах: 18 000-30 000 мПа с. Це введено як якісний тест, але не є частиною специфікації готового продукту.

Цим я засвідчую, що наведена вище інформація є достовірною та точною. Цю серію продукції було вироблено, включаючи пакування/маркування та проведено контроль її якості на вищезазначеній дільниці у повній відповідності з вимогами GMP, встановленими місцевим регуляторним органом, а також відповідно до специфікацій, що містяться у торговій ліцензії країни-виробника або країни-імпортера, якщо продукцію імпортовано. Протоколи виробництва, пакування та аналізів було переглянуто та встановлено відповідність GMP.

Підпис: /підписано/

Дата випуску: 08 квітня 2024 року

Ім'я: А Meek

Уповноважена особа

Штамп





Mentholatum

a **ROHTO** company

The Mentholatum Company Limited
1 Redwood Avenue
Peel Park Campus
East Kilbride G74 5PE Scotland
T +44 (0) 1355 848484
www.mentholatum.co.uk

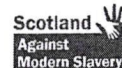
Certificate of Quality

Product name:	Deep Relief
Manufacturer name, country:	The Mentholatum Company Limited, United Kingdom
Registration certificate number:	UA/0377/01/01
Strength/activity:	1 g of gel contents: ibuprofen 50 mg, levomenthol 30 mg
Pharmaceutical form:	Gel
Size and type of packaging:	50 g in tube, by 1 tube in carton box
Batch number:	41986
Batch size:	56,808 units
Manufacturing date:	03/2024
Expiration date:	02/2027
Name, address and licence numbers of all site:	Site name: The Mentholatum Company Limited, Address: 1 Redwood Avenue, Peel Park Campus, East Kilbride, G74 5PE, United Kingdom Licence number: MIA 189

No	Parameter	Method	Requirements of Quality Control Methods (specification)	Results of analysis	Notes
1	Description	Visually	Transparent gel without any foreign particles, with menthol odour	conforms	
2	Identification of ibuprofen	internal HPLC	Corresponds with the reference standard	conforms	
3	Assay of ibuprofen	internal HPLC	47,5-52,5 mg/g	50,0 mg/g	
4	Related impurities	internal HPLC	Not more than 0,1% m/m in total	Complies	
5	pH	internal pH	6,7-7,3	6,9	



Registered in England Number 197071
Registered Office: Tricor Suite, 4th Floor, 50 Mark Lane, London EC3R 7QR



INVESTORS IN PEOPLE
We invest in people Silver

6	Menthol Identification	internal GC	Corresponds with the reference standard	conforms	
7	Assay of Menthol	internal GC	28,5-31,5 mg/g	30,0 mg/g	
8	Microbiological Purity	Eur.Ph. 5.1.4 2.6.12 2.6.13	The total aerobic microbial count: not more 10 ² CFU/g Total combined yeasts/moulds count: not more 10 ¹ CFU/g The absence of Pseudomonas aeruginosa and Staphylococcus aureus in 1 g	conforms conforms Absent	
9	Mass of tube content	weighing	Average mass of tube content must conform to the conventional mark "e"	conforms	

In addition, the viscosity control in bulk product is checked, within the following limits: 18 000-30 000 mPa • s. This is carried out as a qualitative test, but is not part of the specification of the finished product

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labelling and quality control at the above mentioned site(s) in full compliance with the GMP requirements of the local Regulatory Authority and with the specifications in the Marketing Authorization of the importing country. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP.

Signature:  Date of Release: 09 APR 24

A Meek
QUALIFIED PERSON





**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світlichної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 576-40-41
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

27.11.2024

№ 61090/24/10П

ДИП РИЛФ

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

гель по 50 г у тубі; по 1 тубі в картонній коробці

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/0377/01/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № **41986**

Кількість ввезеного лікарського засобу 37944

Виробник

Ментолатум Компані Лімітед, Велика Британія

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Товариство з обмеженою відповідальністю "ДЕЛЬТА
МЕДІКЕЛ", ідент. код: 39448817**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 19.11.2024 № 3659/2.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з
дотриманням вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

В.о. начальника служби

(посадова особа органу державного контролю)

М.П.



(підпис)

Ольга ЄРЬОМЕНКО

(ініціали та прізвище)

